

COMISSÃO LATINO-AMERICANA  
DE AVIAÇÃO CIVIL



LATIN AMERICAN CIVIL  
AVIATION COMMISSION

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

SECRETARÍA  
APARTADO POSTAL 27032  
LIMA, PERÚ

CLAC/GEPEJTA/28-NE/21  
13/03/12

**VIGÉSIMO OCTAVA REUNIÓN DEL GRUPO DE EXPERTOS EN ASUNTOS POLÍTICOS,  
ECONÓMICOS Y JURÍDICOS DEL TRANSPORTE AÉREO (GEPEJTA/28)**

(Santo Domingo, República Dominicana, 13 al 15 de marzo de 2012)

**Cuestión 4 del**  
**Orden del día: Medio ambiente**

**Cuestión 4.3 del**  
**Orden del Día: Reciente reunión del grupo de países extracomunitarios del Consejo de la OACI en la Federación Rusa**

(Nota de estudio presentada por Argentina)

**Nota elaborada en conjunto por el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Exterior y Culto de la República Argentina y la Dirección Nacional de Transporte Aéreo de la Administración Nacional de Aviación Civil de la República Argentina.**

**1. Antecedentes.**

Entre los días 21 y 22 de Febrero de 2012 se reunió en Moscú el grupo ad hoc de Estados no europeos miembros del Consejo de la OACI, cuyo propósito es coordinar las acciones destinadas a enfrentar la aplicación unilateral y extraterritorial de la Directiva Europea 2008/101/CE, que impone un cargo a las emisiones de gases de efecto invernadero producidas por la aviación civil internacional. Se trató de la segunda reunión formal del grupo, continuadora de la celebrada en Nueva Delhi en Setiembre del año pasado, y que motivó que el Consejo de la OACI adoptara la Decisión C-DEC 194/2 (Noviembre de 2011). Los cuestionamientos que esta Directiva merece desde el derecho internacional –y en particular por su violación a diversos artículos del Convenio de Chicago–, así como sus implicancias negativas para la aviación civil internacional, y en particular para nuestra región, ya han sido presentados y analizados en detenimiento en anteriores Notas de Estudios (entre ellas: CLAC/GEPEJTA/27NE-24, CLAC/GEPEJTA/27NE-25) y la “Declaración de Cartagena”, a las cuales se remite *brevisatis causa*.

Participaron de esta Conferencia las siguientes delegaciones: Armenia, Argentina, Azerbaijan; República de Belarús, Brasil, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Cuba, India, Japón, República de Corea, Malasia, México, Nigeria, Paraguay, Federación de Rusia, Arabia Saudita, Seychelles, Singapur, Sudáfrica, Tailandia, Uganda, Estados Unidos. Turquía participó como observador.

Como resultado de la reunión, se adoptó la Declaración Conjunta que se acompaña a esta Nota de Estudio, en su versión original. Este resultado es de muy alto valor por cuanto:

- 1) Advierte a la Unión Europea que estos Estados no están dispuestos a someterse a la Directiva Europea y que, en el caso de que esa norma sea aplicada unilateralmente a los Estados extra europeos, los miembros de la coalición podrían considerar la aplicación de diversas acciones de respuesta, tanto en el ámbito jurídico y político como, eventualmente, represalias de hecho.
- 2) Reafirma la incompatibilidad de la Directiva Europea con el derecho internacional, y mantiene a salvaguarda el principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas, garantizado a los países en vías de desarrollo que no integran el **Adjunto** del protocolo de Kyoto.
- 3) Expresa un claro cuestionamiento político a la Unión Europea por obstaculizar el trabajo de la OACI, generar distorsiones en el mercado, e ignorar lo dispuesto por la Decisión del Consejo de la OACI C-DEC 194/2.
- 4) Demanda a los Estados miembros de la Unión Europea a cesar en la aplicación de la Directiva Europea 2008/101/CE a los operadores aéreos de terceros Estados, y los exhorta a trabajar dentro de la OACI en un enfoque multilateral para abordar la cuestión de las emisiones de la aviación.
- 5) Presenta un menú de opciones de medidas como respuesta a la aplicación unilateral e ilegítima de la Directiva, que se encuentran listadas en el **Adjunto** agregado a la declaración.

## 2. Análisis

2.1. Tal como sucedió en el caso de la Declaración de Nueva Delhi, la declaración de Moscú se someterá a consideración del Consejo de la OACI oportunamente, a través de un Working Paper. En tal sentido, y como continuación de las Notas de Estudio presentadas por Argentina y otros Estados miembros de la CLAC y observadores acreditados ante el GEPEJTA, se entiende que resulta de máxima importancia que los Estados estudien en profundidad esta nueva Declaración, y aquellos que tengan representación ante el Consejo de la OACI instruyan a sus representaciones para que acompañen esta presentación en ese organismo en cada uno de sus puntos, mediante una participación activa.

2.2. Asimismo, se propone la presentación de un proyecto de Resolución del Consejo de la OACI, para que se exhorte a todos los Estados afectados por la Directiva Europea a prohibir a sus aerolíneas la participación en el esquema de comercio de emisiones europeo, en consonancia con diversos proyectos de ley que en tal sentido están avanzando en algunos países, y con las medidas de igual tenor anunciadas oficialmente por autoridades aeronáuticas de algunos Estados que ejercen gran influencia en la aviación civil internacional.

## 3. Medidas propuestas al Grupo de Expertos.

Se propone al grupo de expertos:

- a) Se haga circular esta Nota, así como la Declaración de Moscú, a las autoridades aeronáuticas y diplomáticas de sus respectivos Estados, explicando sus alcances e importancia.
- b) Se convoque al Grupo de Estados de Latinoamérica y el Caribe (GRULAC) para que se aúnen posiciones al respecto y, a la vez, se contacten con los demás Estados extracomunitarios del Consejo, para presentar un frente de oposición sólido y bien fundamentado.
- c) Se solicite a sus respectivos gobiernos que en dicha oportunidad se demande del Consejo un pronunciamiento conforme lo explicado en el punto 2.2 de esta Nota de Estudio.

**JOINT DECLARATION  
OF THE MOSCOW MEETING  
ON INCLUSION OF INTERNATIONAL CIVIL AVIATION IN THE EU-ETS**

Representatives of Armenia, Argentina, Azerbaijan, Republic of Belarus, Brazil, Cameroon, China, Cuba, Chili, India, Japan, Republic of Korea, Mexico, Malaysia, Nigeria, Paraguay, Russian Federation, Saudi Arabia, Seychelles, Singapore, South Africa, Uganda and United States of America gathered in Moscow, on the 21<sup>st</sup> and 22<sup>nd</sup> February 2012,

**Recalling** the Delhi Joint Declaration, adopted by the Council of ICAO on November 2<sup>nd</sup>, 2011 according to C-DEC 194/2;

**Recalling** the relevant provisions of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC);

**Stressing** the importance of the Kyoto Protocol to its Parties;

**Reiterating** the importance of the Chicago Convention and the need to ensure full compliance with its provisions;

**Keeping** in mind their national laws and regulations;

**Affirming** the importance of the role of the International Civil Aviation Organization (ICAO) in addressing international civil aviation emissions, including pursuant to the request from the Parties to the UNFCCC;

**Stressing** that the unilateral inclusion of international civil aviation in the EU-ETS has constituted an obstacle to the progress of ICAO's work underway to address international civil aviation emissions;

**Underlining** the lack of an adequate response from EU Member States to the ICAO Council's Decision C-DEC 194/2, including the lack of a constructive dialogue to address the concerns of the non-EU States expressed in that decision and elsewhere;

**Considering** that the inclusion of international civil aviation in the EU-ETS leads to serious market distortions and unfair competition;

Decided to:

- a) **Adopt** this Joint Declaration as a clear manifestation of their unanimous position that the EU and its Member States must cease application of the Directive 2008/101/EC to airlines/ aircraft operators registered in third States;
- b) **Strongly urge** the EU Member States to work constructively forthwith in ICAO on a multilateral approach to address international civil aviation emissions;
- c) **Consider** taking actions/ measures set forth in Attachment A to this Joint Declaration including, for example, a proceeding under Article 84 of the Chicago Convention and barring participation by their respective airlines/aircraft operators in the EU ETS;
- d) **Exchange** information on the measures adopted and to be adopted, particularly to ensure better coordination, by each non-EU Member State after this Meeting in future;
- e) **Continue** their intensified common efforts to make progress at ICAO to address international civil aviation emissions;
- f) **Request** the Russian Federation, on their behalf, to communicate this Joint Declaration to the EU and its Member States; and
- g) **Invite** any other State to associate itself with this Joint Declaration and, in this connection, request the Russian Federation to extend this invitation.

**Attachment A**  
**to the Moscow Joint Declaration**

**BASKET OF ACTIONS/ MEASURES**

1. Filing an application under Article 84 of the Chicago Convention for resolution of the dispute according to the ICAO Rules for the Settlement of Differences (Doc 7782/2);
2. Using existing or new State legislation, regulations, or other legal mechanism to prohibit airlines/aircraft operators of that State from participating in the EU ETS;
3. Holding meetings with the EU carriers and/or aviation-related enterprises in their respective States and apprise them about the concerns arising out of the EU-ETS and the possibility of reciprocal measures that could be adopted by the State, which may adversely affect those airlines and/or entities.
4. Mandating EU carriers to submit flight details and other data;
5. Assessing whether the EU ETS is consistent with the WTO Agreements and taking appropriate action;
6. Reviewing Bilateral Air Services Agreements, including Open Skies with individual EU Member States, and reconsidering the implementation or negotiation of the 'Horizontal Agreement' with the EU;
7. Suspending current and future discussions and/or negotiations to enhance operating rights for EU airlines/ aircraft operators;
8. Imposing additional levies/charges on EU carriers/ aircraft operators as a form of countermeasure;
9. Any other actions/ measures.

\* \* \*